

# CALXYL®

## Idrossido di calcio

**Forma di somministrazione** Confezione originale da 20 g di pasta **Calxyl®**  
(presentazione rossa = pasta pronta all'uso di idrossido di calcio non radio-opaco)

**Produttore** **OCO Präparate GmbH, 67246 Dirmstein**

**Campo d'impiego**

- Trattamento della dentina priva di carie nelle adiacenze della polpa
- Trattamento di carie profonde, incappucciamento indiretto della polpa
- Incappucciamento diretto della polpa
- Pulpotomia
- Riempimento temporaneo del canale radicolare

Il prodotto è esclusivamente destinato all'uso odontoiatrico

### Scopi

Il **Calxyl®** è una sospensione acquosa di idrossido di calcio per il riempimento temporaneo dei canali radicolari e inoltre viene impiegato per l'incappucciamento diretto o indiretto della polpa (trattamento di carie profonde). Grazie al suo elevato valore pH (> 12,6) ha un'azione batteriostatica che funge da protezione contro una reinfezione. Il **Calxyl®** stimola la formazione di dentina terziaria (bridging) e, grazie al sigillo dei tubuli dentinali, svolge una funzione desensibilizzante. Si crea una barriera nei confronti del cemento dentale per evitare l'esposizione ad ambiente acido.

### Indicazioni del prodotto

Sulla cavità preparata, pulita e asciugata si applica un sottile strato di **Calxyl®**. Se si desidera una migliore adesione, tale strato sottile può essere asciugato con un getto d'aria. I bordi della cavità devono rimanere liberi da pasta. Infine si può proseguire con il trattamento. Il **Calxyl®** forma uno strato isolante fra dentina e otturazione e distrugge, inoltre, tutti i germi che penetrano nello strato di dentina, esercitando sulla polpa uno stimolo che contrasta l'insorgere di infiammazioni nel fondo della cavità. Si tratta, in sintesi, di un vero e proprio trattamento della polpa.

Nel riempimento della radice, è necessario innanzitutto preparare e pulire il canale radicolare e successivamente applicare il **Calxyl®**. È necessario evitare un sovra-riempimento apicale e l'inclusione di aria. In caso contrario, l'applicazione può essere ripetuta.

### Prelievo

Terminata la preparazione manuale del dente o della radice e questi sono pronti per il trattamento, si mescola l'eventuale liquido presente in superficie e si preleva dalla confezione originale con una spatola pulita la quantità di pasta **Calxyl®** necessaria. Per variare la viscosità del materiale è possibile, applicando il **Calxyl®** su una piastra di vetro, ridurre l'umidità in eccesso con carta assorbente per rendere la pasta più ritentiva oppure, al contrario, aggiungere qualche goccia di **Soluzione Calxyl®** (valore pH > 12,6 da ordinare a parte) per raggiungere più facilmente zone strette e profonde.

**Dopo l'uso, si prega di chiudere accuratamente il flacone di vetro.**

### Indicazioni sulla consistenza e la conservazione

Il **Calxyl®** è una sospensione acquosa in pasta. Durante la sua conservazione si può presentare del liquido in superficie, per cui è necessario mescolare energicamente il materiale prima di ciascun prelievo. Nel caso in cui si desiderasse una maggiore concentrazione di idrossido di calcio, è possibile eliminare il liquido affiorato in superficie e utilizzare immediatamente il materiale. Successivamente si può ristabilire la precedente consistenza aggiungendo 2 – 3 gocce di **Soluzione Calxyl®** (valore pH > 12,6) e creare così un riparo dall'aria. Poiché la pasta **Calxyl®** e la **Soluzione Calxyl®** possiedono lo stesso valore pH, nel successivo prelievo il liquido in superficie può essere tranquillamente mischiato alla pasta. Non lasciare mai il flacone di vetro aperto. Per l'uso quotidiano, è sufficiente chiudere il vasetto con il tappo intermedio.

### Indicazioni generali di sicurezza

Il prodotto ha una destinazione d'uso esclusivamente dentale e non deve essere ingerito. Durante il trattamento si consiglia di indossare una protezione per mani e occhi. La pasta indurisce a contatto con l'aria e in tal caso non è più utilizzabile. L'idrossido di calcio può provocare irritazione e corrosione della pelle, degli occhi e delle mucose. In caso di contatto, le particelle di idrossido di calcio sulla cornea e sotto la palpebra superiore e inferiore devono essere subito rimosse con abbondante risciacquo. Successivamente consultare un medico specialistico. Se ingerito, bere acqua in abbondanza ed eventualmente consultare un medico.

**Effetti collaterali:** sconosciuti

**Controindicazioni:** apertura/scopertura della polpa in dentina cariata, polpa con modifiche dovute a infiammazione e in caso di accertata allergia nei confronti di uno dei componenti.

**Componenti attivi:** idrossido di calcio

**Aspetto e odore:** pasta bianca, inodore

**Durata:** raggiunta la data di scadenza la pasta **Calxyl**<sup>®</sup> non deve più essere usata. Si prega di osservare la stampa sulla confezione esterna.

**Stoccaggio e conservazione:** la siringa di **Calxyl**<sup>®</sup> può essere conservata a temperatura ambiente, assicurandosi di averla correttamente chiusa con il suo tappo.

**Attenzione!** Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

### Istruzioni per il trattamento

- 1. Sottofondi:** se il fondo delle cavità è molto sottile o in parte ammorbidito, lo si riempie abbondantemente di **Calxyl**<sup>®</sup> con l'escavatore, si preme delicatamente con un tampone e si ottura. Il **Calxyl**<sup>®</sup> forma uno strato isolante fra dentina e otturazione e distrugge, inoltre, tutti i germi che penetrano nello strato di dentina, esercitando sulla polpa uno stimolo che contrasta l'insorgere di infiammazioni nel fondo della cavità. Con l'utilizzo di cemento dentale si evita l'esposizione ad ambiente acido. Si tratta quindi di un vero e proprio trattamento della polpa.
- 2. Incappucciamento:** se si intravede la polpa attraverso il fondo della cavità, o se questa è già scoperta, si procede come descritto al punto precedente, coprendo lo strato di pasta **Calxyl**<sup>®</sup> senza esercitare pressioni con il cemento e completando poi su quest'ultimo l'otturazione.
- 3. Conservazione vitale:** per la conservazione vitale si apre la polpa sana o infiammata, vi si distribuisce sopra abbondante pasta **Calxyl**<sup>®</sup> e si procede come descritto al punto 2. Il trattamento deve essere eseguito con tutte le cautele del caso, operando in ambiente completamente asettico. Il **Calxyl**<sup>®</sup> stesso ha una forte azione antisettica. Questo trattamento ha successo anche in caso di una pulpite acuta accertata.
- 4. Amputazione della polpa:** rimuovere la polpa completamente o anche solo parzialmente dai canali e provvedere affinché i canali radicolari siano ben puliti. A tal fine, spruzzare la **Soluzione Calxyl**<sup>®</sup> precedentemente scaldata. Applicare poi sui monconi di polpa abbondante pasta **Calxyl**<sup>®</sup> e chiudere senza esercitare alcuna pressione.
- 5. Estirpazione:** in caso di estirpazione, i canali radicolari vuoti devono essere lavati con **Soluzione Calxyl**<sup>®</sup> calda. Non spingere mai con violenza l'ago e se si avverte una certa resistenza interrompere immediatamente l'operazione!! In caso di emorragia, è necessario ripetere. Il **Calxyl**<sup>®</sup> possiede anche un effetto emostatico; tuttavia, fare sempre spurgare le emorragie. Applicare abbondante pasta **Calxyl**<sup>®</sup> nel canale e tamponare il liquido che fuoriesce. Terminare con la copertura in cemento senza esercitare pressioni e chiudere definitivamente l'otturazione.
- 6. Fistole:** in caso di fistole, si deve innanzitutto provare a far passare un ago liscio da nervi attraverso l'apice della radice. Se ciò non fosse possibile, non insistere! Se ciò è invece possibile, con un trapano per canale radicolare, allargare con cautela il collegamento attraverso l'apice della radice. È necessario pulire il canale come descritto al punto 5 prima di iniettare con la siringa nel canale la **Soluzione Calxyl**<sup>®</sup> ben calda, non esercitando pressione e infilando l'ago in modo che fuoriesca per aprire la fistola. Generalmente sono sufficienti 2 o 3 trattamenti per fare guarire la fistola. Continuare, poi, come descritto al punto 5.
- 7. Otturazione di radici:** per l'otturazione delle radici con il **Calxyl**<sup>®</sup> è molto importante allargare, con un trapano non troppo piccolo, anche il fondo della camera della polpa, affinché non si confluisca nei canali a forma di imbuto, ma in modo che sul limite più esterno del fondo della camera si abbia un gradino scolpito nella dentina. Su questo gradino viene messa la chiusura in cemento, se l'otturazione della radice è stata fatta nel canale. Se invece la polpa non è stata asportata e l'otturazione in **Calxyl**<sup>®</sup> è inserita nella camera stessa della polpa, allora il gradino sopra la camera della polpa viene inserito nella dentina della corona e successivamente viene applicata la copertura in cemento dell'otturazione radicolare. Solo in questo modo si può evitare ogni pressione.



**OCO** Präparate GmbH

Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen Produkten

Postfach 37 · D-67246 Dirmstein

E-Mail: [info@oco-praeperate.de](mailto:info@oco-praeperate.de)

[www.oco-praeperate.de](http://www.oco-praeperate.de) · [www.calxyl.com](http://www.calxyl.com)



Simbolo – Data di scadenza



Simbolo – Numero di lotto



Simbolo – Osservare le modalità d'uso